

97

56579

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E S D

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación: 04128322 00000001 Folios: 7
Fecha (MM): 2004-12-28 17:28:21
Trámite: 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 329 COMPLEMEN
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re Expediente No 04 128322

Solicitud de patente PCT fase nacional

Solicitud internacional No PCT/EP2003/006276

Solicitante AVENTIS PHARMA DEUTSCHLAND GMBH

Yo, LUIS PATIÑO LEYVA, vecino de Bogotá D C portador de la tarjeta profesional No 2698, obrando como apoderado sustituto en este negocio, manifiesto a usted que acompaño al presente memorial para que sea agregado al expediente de la referencia, el documento en el cual consta la cesión del derecho de patente de los inventores al solicitante debidamente traducido y legalizado

Igualmente adjunto la sustitución del poder a mi favor, para este caso

Señor Superintendente,


LUIS PATIÑO LEYVA

C C No 2 930 616 de Bogotá

T P No 2698

mm

DEAV2002/0044 CO PCT

Los suscritos
(We the undersigned)

- 1) Dr Stefan Schäfer Altkönigstr 9c 65843 Sulzbach Germany
- 2) Dr Wolfgang Linz Huxelrebenweg 54 55129 Mainz Germany
- 3) Dr Markus Bleich Eufinger Straße 73 65597 Hünfelden Dauborn Germany
- 4) Dr Jochen Huber Speyererstraße 3 67133 Maxdorf Germany

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

**USE OF VASOPEPTIDASE INHIBITORS IN THE TREATMENT OF
NEPHROPATHY"**

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia junto con los
privilegios y
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia together
with its privileges and

anexidades a favor de **AVENTIS PHARMA DEUTSCHLAND GMBH**, domiciliada
en **Frankfurt am Main, Alemania**
(attachments to Aventis Pharma Deutschland GmbH domiciled in Frankfurt
Germany)

Firma de los cedentes
Firmado en Frankfurt
El

Signatures of Assignors
Signed at
on

INVENTORS

1st Stefan Schäfer

3rd Wolfgang Linz

2nd _____

4th Jochen Huber

Aventis Pharma Deutschland GmbH

Signature of Assignee
Signed at Frankfurt
On

Firma del Cesionario
Firmado en
el

ppa [Signature] 10 3/94

28 3
99

DEAV2002/0044 CO PCT

Los suscritos
(We the undersigned)

- 1) Dr Stefan Schäfer Altkönigstr 9c 65843 Sulzbach Germany
- 2) Dr Wolfgang Linz Huxelrebenweg 54 55129 Mainz Germany
- 3) Dr Markus Bleich Drosselhörn 10 24226 Heikendorf Germany
- 4) Dr Jochen Huber Speyererstraße 3 67133 Maxdorf Germany

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

**"USE OF VASOPEPTIDASE INHIBITORS IN THE TREATMENT OF
NEPHROPATHY"**

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los
privilegios y
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together
with its privileges and

G1.
re

anexidades a favor de **AVENTIS PHARMA DEUTSCHLAND GMBH**, domiciliada
en **Frankfurt am Main, Alemania**
(attachments to Aventis Pharma Deutschland GmbH domiciled in Frankfurt
Germany)

Firma de los cedentes
Firmado en Frankfurt
El

Signatures of Assignors
Signed at
on

INVENTORS.

1st _____

3rd 

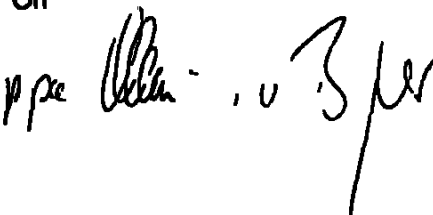
2nd _____

4th _____

Aventis Pharma Deutschland GmbH

Signature of Assignee
Signed at Frankfurt
On

Firma del Cesionario
Firmado en
el



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

787899
Adolf Watzke
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

1984 NOV 23 A 10:05
mas
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D C

Nummer 1528/2004 der Urkundenrolle

Der Notar versichert, daß er die Beteiligten nach einer Vorbefassung im Sinne des § 3 Abs. 1 Satz 1 Nr. 7 BeurkG gefragt hat. Die Frage wurde verneint.

The Notary Public confirms, that he has asked the participants, if there has been a prior involvement in the meaning of § 3 section 1 sentence 1 No. 7 BeurkG (Law on Notarization). This question was answered in the negative.

Die vorstehenden, heute vor mir anerkannten Unterschriften von

It is officially certified that

1. Prokurist Dr. Elmar-Michael Wein, Niedernhausen,
2. Handlungsbevollmächtigter Dieter Breuer, Frankfurt,
3. Dr. Stefan Schäfer, Sulzbach,
4. Dr. Wolfgang Linz, Mainz,
5. Dr. Markus Bleich, Hünfelden-Dauborn,
6. Dr. Jochen Huber, Maxdorf,

werden hiermit beglaubigt.
Sie sind mir persönlich bekannt.

have signed this document.
They are personally known to me.

Gleichzeitig wird bestätigt, daß die Personen zu 1) und 2) gemeinsam zeichnungs- und vertretungsberechtigt sind für die

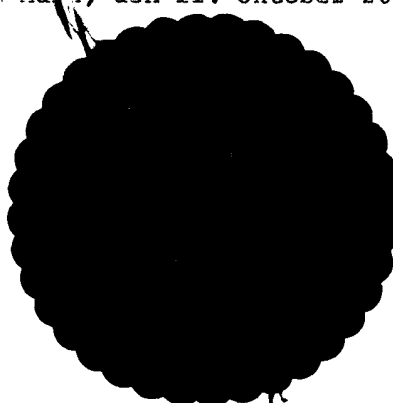
At the same time it is confirmed that the persons 1) and 2) are entitled to jointly sign and represent in legally binding manner the

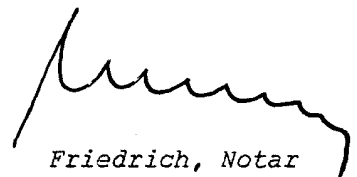
Aventis Pharma Deutschland GmbH in Frankfurt am Main

laut Eintragung im Handelsregister -HR B 40661-, das vom Notar am 08. Oktober 2004 eingesehen wurde, bzw. lt. vorliegender Vollmacht.

according to the Commercial Register -HR B 40661-, which has been inspected by the Notary Public on October 8, 2004, or according to the letter of authorization, which I have before me.

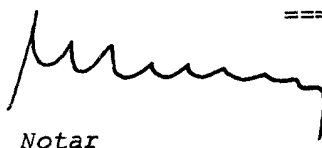
Frankfurt am Main, den 11. Oktober 2004




Friedrich, Notar

Kostenrechnung :

Wert : 10.000,-- EUR	
Gebühr §§ 141, 32, 45 Kost.O.	13,50 EUR
Gebühr § 150 Kost.O.	13,-- EUR
Steuer 16 %	4,24 EUR
	30,74 EUR
	=====


Notar



APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Friedrich
3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des(der)
Notars

Bestätigt

5. in Frankfurt/Main
6. am 13.10.04
7. durch den Herrn Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 91 Ea A 7567
9. Siegel/Stempel

10. Unterschrift

Kramer



Registro Notarial Número 1528/2004

El Notario confirma que él le preguntó los firmantes acerca de la eventual existencia de algún impedimento previo en el sentido del Artículo 3 inciso 1 numeral 7 de la Ley de Notarización. Esta pregunta fue contestada negativamente.

Autentico oficialmente las firmas que aparecen anteriormente, las cuales fueron reconocidas en mi presencia el día de hoy como las suyas propias por

1. Apoderado Dr. Elmar-Michael Wein,
domiciliado en Niedernhausen,
2. Apoderado Dieter Breuer, domiciliado en Frankfurt,
3. Dr. Stefan Schäfer, domiciliado en Sulzbach
4. Dr. Wolfgang Linz, domiciliado en Mainz,
5. Dr. Markus Bleich, domiciliado en Hünfelden-Dauborn,
6. Dr. Jochen Huber, domiciliado en Maxdorf

Todos ellos son conocidos personalmente por el Notario.

Al mismo tiempo se confirma que las personas mencionadas en 1) y 2) están autorizadas para firmar en nombre y representación de la compañía

Aventis Pharma Deutschland GmbH
domiciliada en Frankfurt am Main,

según consta en la correspondiente entrada del Registro Comercial HRB 40661 que fue revisado el día 08 de Octubre del 2004 o según consta en el poder que he tenido a la vista.

Frankfurt am Main, 11 de Octubre del 2004
KLAUS PETER FRIEDRICH, NOTARIO EN FRANKFURT AM MAIN
(Firma y Sello Oficial)

101
102Nota de gastos

Valor del negocio: 10.000,00 EUROS

Impuesto Artículo 141, 32, 45 Disposición Imp. 13,50 EUROS

Impuesto Artículo 150 Disposición de Impuestos 13,-- EUROS

16% I.V.A. 4,24 EUROS

Total: 30,74 EUROS

Klaus Peter Friedrich, Notario (firma)

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por: Friedrich

3. En su calidad de: Notario nombrado oficialmente

4. Y lleva el sello oficial del: Notario

Confirmado

5. En: Frankfurt/Main

6. El día: 13.10.04

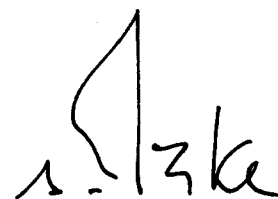
7. Por: El Señor Presidente del Tribunal Regional

8. Bajo el No.: 91 Ea A 7567

9. Sello: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL EN

FRANKFURT AM MAIN

10. Firma: Kramer



ADOLF WATZKE
Traductor Oficial
Res. 2433 Minjusticia

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

287899
Adolfo Wotzke
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

2004 NOV 23 A 10:05
Lucas
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

100 8
103

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE SIGNOS DISTINTIVOS

E S D

RE Expediente No 04 128322

Solicitud de patente PCT fase nacional

Solicitud internacional No PCT/EP2003/006276

Solicitante -AVENTIS-PHARMA-DEUTSCHLAND-GMBH

Yo GUSTAVO HOLLMANN RESTREPO vecino de Bogotá D C portador de la tarjeta profesional No 5903 atentamente manifiesto a usted que sustituyo el poder con que obro en la persona de LUIS PATIÑO LEYVA vecino de Bogotá D C portador de la tarjeta profesional No 2698 con las mismas facultades con que me fue confendo para este caso

Atentamente



GUSTAVO HOLLMANN RESTREPO

C C No 2 878 023 de Bogotá

T P No 5903

Acepto la sustitución

LUIS PATIÑO LEYVA

C C No 2 930 616 de Bogotá

T P No 2698

AUTENTICACION DE FIRMA
MEDIANTE COMPARECENCIA PERSONAL
(Art. 84 C.R.C. mod. Decr. 2282 de 1988 art. 1 mod. 36)
Ante el Notario Cuarenta y Uno (41) del círculo
de esta ciudad compareció personalmente
SUSANA ELIZABETH
identificado con C.C. [redacted]
y tarjeta profesio-
nal de abogado No. [redacted] del Consejo
de la Judicatura, con documento di-
fusa puesta en este escrito es

[Firma]
Firma del declarante

En Bogotá D.C. a 16 de Julio de 2017

AUTORIZO ESTA DILIGENCIA EL SUSCRITO

